

Porsche Zentrum Augsburg

# Porsche TIMES

3/09

**Prêt-à-porter in Augsburg.**  
Premiere für das Top-Model Panamera.

**Husarenritt.**  
Marco Holzer auf Podiumsplatz.



**Effizienz braucht Leistung.**  
Der neue 911 Turbo.

## 3/09

- 3** Auslieferungserlebnis.  
**Ein On-Top-Präsent der ganz besonderen Art.**
- 4** Panamera Roadshow.  
**Ungewöhnlicher Auftritt brachte das Objekt der Begierde.**
- 4** Neue Gesichter im Porsche Zentrum Augsburg.  
**Gute Mitarbeiter sind kein Zufall.**
- 5** Prêt-à-porter in Augsburg:  
**Premiere für das Top-Model Panamera.**
- 6** 11. Ries Rallye Historic.  
**Leider kein erfolgreiches Wochenende für unseren Porsche 914/6.**
- 7** FIA-GT-Meisterschaft.  
**Marco Holzers Husarenritt durch die Regenhölle der Motorsport Arena Oschersleben.**
- 8** Kunstaussstellung im Schaezlerpalais.  
**Nomen est Omen: Kunst- und Geschmackserlebnisse bei „Irdische Paradiese“.**
- 9** Effizienz braucht Leistung.  
**Der neue 911 Turbo.**
- 10** Das Leben ist kein Zuschauersport.  
**Der neue 911 GT3 RS.**
- 11** Einer wie keiner.  
**Der 911 Sport Classic von Porsche Exclusive.**
- 12** Die Vorgabe bei seiner Entwicklung war nicht Limousine.  
Die Vorgabe war Porsche.  
**Der Panamera ist da.**
- 13** Porsche Tequipment.  
**Jetzt kann der Winter kommen!**
- 14** Porsche Gebrauchtwagen  
**Geprüft. Und für Porsche befunden.**
- 16** 100. Geburtstag von Ferry Porsche.  
**Eine grandiose Geburtstagsfeier für den Mann, der den 911 zur Legende machte.**
- 16** Da hätte selbst Ferry Porsche nicht Nein gesagt:  
**Unser Geburtstags-Angebot zum Jubiläums-Preis!**
- 17** Oldtimer-Instandsetzung.  
**Verfolgen Sie die Projektrestaurierung eines Porsche 911 Carrera, Baujahr 1971.**
- 17** Smart Repair.  
**Verblüffend effektiv und dabei so günstig.**
- 18** CISA Shuttleservice.  
**Mit dem Panamera auf dem exklusiven Nachhauseweg!**

## Impressum

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Augsburg, Sportwagenzentrum Kummer GmbH, Porschestraße 5, 86368 Gersthofen, Tel. 0821 4 55 44 - 9 00, Fax 0821 4 55 44 - 9 15, www.porsche-augsburg.de, info@porsche-augsburg.de; Auflage: 1.600 Stück. Redaktionsanschrift: Porsche Zentrum Augsburg, Sportwagenzentrum Kummer GmbH, Porschestraße 5, 86368 Gersthofen. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.

„Die Zukunft soll man nicht voraussehen wollen, sondern möglich machen.“

Antoine de Saint-Exupéry



## Liebe Porsche Freunde, liebe Kunden unseres Hauses,

wie Antoine de Saint-Exupéry treffend formuliert, soll man die „Zukunft möglich machen“. Zum einen mit unvergesslichen Erlebnissen, wie der Premiere des neuen Panamera. Die Begeisterung für den Gran Turismo konnten wir bei unserer Premieren-Veranstaltung und der Panamera Roadshow bei uns im Porsche Zentrum Augsburg spüren und erleben. Und mit unseren neuen Modellen, dem neuen 911 Turbo und dem 911 GT3 RS – zwei Ausnahmesportler, die Faszination pur ermöglichen.

Ein erlebnisreiches Jahr neigt sich seinem Ende entgegen und wir möchten dies zum Anlass nehmen, Ihnen, unseren Kunden und Freunden des Hauses, ein herzliches Dankeschön für Ihr Vertrauen auszusprechen. Denn was wäre die Zukunft ohne die Menschen, mit denen man sie erfahren möchte?

In diesem Sinne freuen wir uns im neuen Jahr auf viele schöne und faszinierende Erlebnisse mit Ihnen.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein wunderschönes Weihnachtsfest, besinnliche Festtage und alles erdenklich Gute im neuen Jahr 2010.

Herzliche Grüße,

Nico F. Kummer

Christian Kummer



## Auslieferungserlebnis.

# Ein On-Top-Präsent der ganz besonderen Art.

Käufer eines Sportwagens erhalten ab sofort als Auslieferungsgeschenk im Porsche Zentrum Augsburg ein „Da Capo“, das auf den zukünftigen Fahrspaß im wahrsten Sinne des Wortes Appetit machen soll. Eine erlesene Flasche Wein und ein exklusiv zusammengestelltes Porsche Menü als Start für eine dauerhafte Partnerschaft.

Im Ralleysport werden Roadbooks in der Regel als Gebetbücher bezeichnet. Wir verstehen sie als nützliche Fahranleitung, um völlig problemlos den Wiley Club in Neu-Ulm oder Kühner's Landhaus in Kissing zu finden. Denn ab sofort dienen beide Spitzenlokale als Zielstation einer spannenden Kennenlern- und Erlebnistour im Porsche, die wir als Auslieferungsgeschenk unseren (Neu)Kunden als Begrüßungs-Zugabe offerieren. Im Rahmen einer Kooperation treffen sich so außergewöhnlicher

Fahrspaß und exklusive Gastronomie zu einem wohl verdienten Ausklang beim Trip durch die Region. Ein Höhepunkt wird dabei auch die Degustation eines edlen Tropfens sein, den die Weinkenner von Vinopolis für Sie ausgewählt haben. Am Tisch dekantiert, genießen Sie in familiärer Atmosphäre zum Porsche Menü einen erlesenen Wein der Spitzenklasse. Dieses besondere Angebot gibt es in Form eines Gutscheins, den Sie bei uns via Anmeldung erhalten. Ein ganz besonderes Vergnügen!

Seit September 1999 steht der Name Vinopolis für ein ausgesuchtes Sortiment moderner, guter und hochwertiger Weine aus allen wichtigen Anbaugebieten der Welt.

*Kühner's Landhaus*

Unter dem Motto „Frische Vielfalt zu allen Jahreszeiten“ bietet die Speisekarte von Kühner's Landhaus in Kissing immer marktfrische Produkte, die der Chefkoch liebevoll und sorgfältig zubereitet.

**WILEY  
CLUB**  
bar restaurant

Der Wiley Club in Neu-Ulm ist ein aufwändig und geschmackvoll eingerichtetes Event-Restaurant mit traumhaft schöner Bar und einem überraschend vielfältigen Küchenangebot.

## Panamera Roadshow.

# Ungewöhnlicher Auftritt brachte das Objekt der Begierde.



Der Panamera ist ab sofort als Panamera S und Panamera 4S mit V8-Zylinder-Saugmotor und 400 PS sowie als Topmodell Panamera Turbo mit V8-Zylinder-Biturbo-Motor und 500 PS bei uns erhältlich.

Am 19. April 2009 wurde der Porsche Panamera erstmalig auf der Shanghai Motorshow der Weltöffentlichkeit vorgestellt. Die Premiere in Deutschland erfolgte Mitte September. Für alle, die schon früher einen ersten exklusiven Blick auf den Porsche Panamera werfen wollten, hatte das Porsche Zentrum Augsburg am 23. Juni 2009 einen ganz besonderen Präsentationstruck am Start.

Das Wetter über Augsburg war gelinde gesagt bescheiden. Regen und ein wolkenverhangener Himmel, alles Grau in Grau. Und doch war auf dem Areal des Porsche Zentrum Augsburg ein unübersehbarer Lichtblick zu erken-

nen. Der neue Panamera ließ die zahlreichen Besucher im wahrsten Sinne des Wortes erstrahlen. Was eindrucksvoll zu sehen war: In einem einzigartigen Konzept verbindet der Panamera erstmals die Dynamik und Emotionalität eines

Sportwagens mit dem komfortablen Raumangebot für vier Personen inklusive Gepäck sowie dem Fahrkomfort und der Ausstattung eines Luxuswagens. Keine Frage, dass alle Gäste mehr als beeindruckt nach Hause fahren.

## Neue Gesichter im Porsche Zentrum Augsburg.

# Gute Mitarbeiter sind kein Zufall.



Nancy Plehn



Hans Fritz



Yvonne Schaffert



Agnes Vogelmann

Qualifizierte und engagierte Mitarbeiter sind ein wichtiger Baustein unseres betrieblichen Erfolgs. Gut geführte Mitarbeiter zeigen eine hohe Leistungsbereitschaft, sind motiviert und identifizieren sich mit dem Unternehmen und deren Kunden. Und das ist gut für Sie. Hier möchten wir Ihnen unsere „Neuen“ vorstellen.

Ihre ersten Spuren verdiente sich Nancy Plehn beim Autohaus Hansa in Lübeck. Hier lernte sie die Grundlagen des Automobilgeschäftes von der Pike auf. Nach einem Kurzausflug in die Alpen zu BMW

Bavaria in Kempten hat sie nun den Weg zu Porsche gefunden. In unserem Hause unterstützt sie den Verkauf und als Geschäftsführungsassistentin Herrn Christian Kummer. Darüber hinaus ist sie verantwortlich für den gesamten Bereich der Porsche Design Driver's Selection.

Bitte eintreten! Kunden, die uns besuchen, kommen an ihr nicht vorbei. Yvonne Schaffert ist unser neues Gesicht am Counter des Porsche Zentrums Augsburg. Sie ist somit – im wahrsten Sinne des Wortes – für den ersten Kundenkontakt da. Und das auch am Telefon. Ihren Job hat Frau Schaffert im Porsche Zentrum Ulm gelernt und ist damit bestens mit dem Mythos Porsche vertraut.

Ein knappes Vierteljahrhundert war Hans Fritz im BMW Autohaus Augsburg als Einkäufer tätig. Dass dieser Mann über jede Menge Berufserfahrung verfügt, versteht sich von selbst und liegt auf der Hand. Im Porsche Zentrum Augsburg wird er sich intensiv um den Ausbau des Gebrauchtwagengeschäfts kümmern.

Agnes Vogelmann ist der erste „fertige“ Azubi unseres Hauses, der übernommen wurde. Aufgrund ihrer exzellenten Leistungen in den „Lehrjahren“ wird sie ab sofort verantwortungsvoll die Neu- und Gebrauchtwagendisposition leiten.

Allen vier neuen Mitarbeitern wünschen wir einen tollen Start. Willkommen im Team!

Prêt-à-porter in Augsburg:

## Premiere für das Top-Model Panamera.



An die Grenzen der traditionellen Kochkunst stoßend, verbinden die neuen Zaubermeister der Molekularküche Know-how, Erfahrung, Chemie, Physik und Wissenschaft. So führt der Technologietransfer zwischen Kochkunst und Biotechnologie, gepaart mit der Kreativität der Herdkünstler, zu einer Steigerung von Geschmack und Genuss, die in einer Explosion der Sinne endet.

Um es vorweg zu nehmen: Es war eine fantastische Präsentation in einem außergewöhnlichen Rahmen. Dazu trugen aber nicht nur die drei Porsche Panamera auf einem Laufsteg bei, auch das Event-Team des Porsche Zentrum Augsburg hatte einen kleinen, aber nicht unerheblichen Anteil an der grandiosen Inszenierung, der rund 600 geladene Gäste beiwohnten.



Analog der Präsentationsdramaturgie auf der IAA in Frankfurt, stellte man drei Panamera auf den Laufsteg und schaffte so die Szenerie eines Prêt-à-porter, dessen Superstars die neuen Gran Turismos waren. Untermalt wurde die Präsentationsveranstaltung durch einen sehr emotionalen Film, der erzählte, wie Ferry Porsche den Panamera gebaut hätte.

Ein lukullisches Erlebnis der besonderen Art – und deshalb auch perfekt zum Event passend – war wieder einmal das Catering des langjährigen Partners Feinkost Kahn. Krenzentz wurde ein Konzept-Dinner, bestehend aus vier Elementen. Eine Reminiszenz an die 4. Dimension, an die 4 Türen und 4 Sitze. Für ein Aha-Erlebnis der besonderen Art sorgte ein Moleku-

larkoch, der ein Cross-Over aus Fire&Ice zelebrierte. Bernhard Meier, Vorsitzender der Geschäftsführung der Porsche Deutschland GmbH, war genau so beeindruckt von der Veranstaltung, wie die Bundestagsabgeordnete Miriam Gruß. „Ein toller Abend, ein geniales Auto und ein klasse Publikum“, so Frau Gruß. Dem ist unsererseits nichts hinzuzufügen.

## 11. Ries Rallye Historic.

# Leider kein erfolgreiches Wochenende für unseren Porsche 914/6.

Teilnahmeberechtigt waren historische Fahrzeuge bis zum Ende des Baujahres 1979, die möglichst originalgetreu präsentiert werden sollten, und Youngtimer mit besonderer Historie. Zugelassen waren nur solche Fahrzeuge, die sich in einem verkehrssicheren Zustand befanden und bei der Abnahme nicht beanstandet wurden.

### Ergebnisse:

1. Eberhard Blumenstock, Esslingen  
Carolyn Blumenstock, Esslingen  
Jaguar E-Type Roadster  
Gesamtzeit: 0:00:04.60\*
2. Norbert Henglein, Wassermungenau  
Günther Röthel, Wassermungenau  
Porsche 911 RSR  
Gesamtzeit: 0:00:05.66\*
3. Andreas Dinzinger, Geiselhöring  
Ludwig Dinzinger, Geiselhöring  
BMW 1802  
Gesamtzeit: 0:00:05.85\*
4. Inge Zielinski, München  
Dr. Johannes Zielinski, München MG  
Gesamtzeit: 0:00:06.47\*
5. Walter Chrenko, Wien  
Ingeborg Chrenko, Wien  
Porsche 911 3.0 SC  
Gesamtzeit: 0:00:07.06\*
6. Joachim Schmid, München  
Karin Aderbauer, Rosenheim  
Porsche Carrera  
Gesamtzeit: 0:00:07.87\*
7. Wolfgang Müh, Neuhausen  
Moritz Müh, Neuhausen  
Austin Healey 3000 MK I  
Gesamtzeit: 0:00:07.92\*
8. Thomas Weissbrodt, Hohenfurch  
Susanne Maierhofer, Schongau  
Triumph TR 6  
Gesamtzeit: 0:00:08.16\*
9. Daniel Henglein, Wassermungenau  
Matthias Pfister, Poppenhausen  
Porsche 911 RSR  
Gesamtzeit: 0:00:08.30\*
10. Thilo Giebels, Frankenthal  
Olaf Rogge, Frankenthal  
Porsche 911  
Gesamtzeit: 0:00:09.11\*

\* Abweichung auf die vorgegebene Sollzeit.



**Waren die Wetterverhältnisse beim Start der 11. Ries Rallye Historic (RRH) am Freitag, 17. Juli 2009, vormittags, noch in Ordnung, so öffnete der Himmel nach der zweiten Wertungsprüfung seine Schleusen. Unwetterartige Regenfälle und Gewitter mit heftigem Wind führten dazu, dass erstmals in der elfjährigen Geschichte der Rallye zwei Wertungsprüfungen abgesagt werden mussten.**

Das zum engsten Favoritenkreis zählende Team von Vater Eberhard und Tochter Carolyn Blumenstock aus Esslingen auf Jaguar E-Type Roadster ließ sich von Widrigkeiten des Wetters nicht beeindrucken und siegte wie bei der letzten Veranstaltung im Jahr 2005. Mit einem Vorsprung von 1,06 s auf Norbert Henglein und Günther Röthel aus Wassermungenau mit einem Porsche 911 RSR standen sie am Ende ganz oben auf dem Siegerpodest. Damit führen die Blumenstocks die Bestenliste dieser Klassik-Ralley alleine an. Bei acht Teilnahmen gewann dieses Team nun bereits zum vierten Mal. Dritte wurden Andreas und Ludwig Dinzinger aus Geiselhöring mit einem BMW 1802 weitere 19 Zehntelsekunden dahinter. Natürlich war

auch das Porsche Zentrum Augsburg mit einem historischen Fahrzeug, einem Porsche 914/6 am Start. Leider konnte sich unser sehr seltenes Porsche Mittelmotorfahrzeug nur am ersten Tag von seiner besten Seite zeigen. Tagsdrauf machte ein technischer Defekt einen Strich durch die Rechnung. Zwar konnten Werner Balmer und sein Co-Pilot Christian Kummer aufgrund ihres jahrelangen Porsche Know-hows das Problem in unserer Werkstatt beheben, doch an eine Platzierung im Vordergrund war nicht zu denken. So fiel unser Auftritt in Nördlingen in diesem Jahr im wahrsten Sinne des Wortes total ins Wasser. Doch wir kommen wieder. Und wir sind sicher, dass es bei der nächsten Rallye dann besser läuft.

FIA-GT-Meisterschaft.

## Marco Holzers Husarenritt durch die Regenhölle der Motorsport Arena Oschersleben.



Der Sieg in der GT2-Klasse ging an die Ferrari-Piloten Gianmaria Bruni und Toni Vilander. Holzers ProSpeed-Teamkollegen Richard Westbrook und Emmanuel Collard verteidigten die Gesamtführung.

**Porsche Junior Marco Holzer hat in Oschersleben mit Platz zwei in der Klasse 911 GT2 seinen ersten Podiumsplatz in der FIA-GT-Meisterschaft geholt. Das turbulente Zwei-Stunden-Rennen auf dem vier Kilometer kurzen Kurs in der Motorsport Arena Oschersleben wurde zum echten Rennkrimi. Nach wenigen Runden begann es zu nieseln und dann regnete es sintflutartig.**

Der 21-jährige Holzer, der durch das Porsche Zentrum Augsburg mit Fahrzeugen unterstützt wird, teilte sich diesmal das Cockpit des Porsche 911 GT3 RSR des belgischen Teams ProSpeed Competition mit dem Briten Sean Edwards. „Platz zwei in meinem dritten FIA-GT-Lauf zu holen, ist fantastisch“, sagte der Porsche Youngster. „Ich musste beim Start bremsen, weil sich vor mir GT1 Fahrzeuge touchiert haben. Leider sind dabei drei Ferraris durchgeschlüpft, die mich dann blockiert haben.“ Deshalb dann auch die Teamorder: Boxenstopp. „Als Sean dann fuhr, hat es angefangen zu regnen. Das hat uns einen zusätzlichen Stopp beschert – sonst hätten wir sogar um den Sieg fahren können. Als ich wieder dran

war, war ich ganz schön nervös, denn ich bin zuvor noch nie mit dem 911 GT3 RSR im Regen gefahren. Die Sicht war praktisch null, das Aquaplaning extrem“, so Holzer weiter. Nach dem Rennen waren dann Sean Edwards und Marco Holzer „total glücklich mit dem zweiten Platz“. Das Porsche Zentrum Augsburg gratuliert ganz herzlich. Weiter so!



**Kunstaussstellung im Schaezlerpalais.**

## Nomen est Omen: Kunst- und Geschmackserlebnisse bei „Irdische Paradiese“.

Am 30. Juli erlebten rund 80 Freunde und Kunstliebhaber des Porsche Zentrum Augsburg eine besonders imposante Begegnung mit dem Thema Kunst. Zu bestaunen waren insgesamt 103 Kunstwerke aus der Sammlung der in den USA beheimateten Kasser Art Foundation in der Augsburger Ausstellung „Irdische Paradiese“.

Bei einer privaten Führung konnten unter anderem spektakuläre Werke von Georges Braque, Paul Cézanne, Marc Chagall, Edgar Degas, Marino Marini, Henri Matisse, Amedeo Modigliani, Claude Monet, Pablo Picasso, Pierre Auguste Renoir und Auguste Rodin besichtigt werden. Für den erlesenen Kreis der Gäste ein unvergesslicher Gang durch die

Ausstellung. Beeindruckend vor allem auch durch die fachlich kompetenten Ausführungen der Kunsthistoriker, die die Gruppe führten. Den Abend rundete ein Gala-Dinner der Firma Feinkost-Kahn in dem unvergleichlichen Ambiente des sonst der Öffentlichkeit nicht zugänglichen Gartens des Palais ab.

Das 1765-1770 erbaute Augsburger Schaezlerpalais mit seinem Rokokofestsaal ist nach der aufwändigen Restaurierung seit 2006 einer der schönsten süddeutschen Museumsbauten in historischem Ambiente. Für die Präsentation der Sammlung der Kasser Art Foundation ist das Schaezlerpalais der ideale Ort, da die intimen Räumlichkeiten den privaten Charakter der Kollektion betonen.

MEISTERWERKE AUS DER KASSER ART FOUNDATION

BRAQUE  
CÉZANNE  
CHAGALL  
DEGAS  
MATISSE  
MONET  
MOORE  
PICASSO  
POLLOCK  
RENOIR  
RODIN  
SIGNAC  
U.V.A.

irdische  
paradiese

25.7. – 22.11.2009  
SCHAEZLERPALAIS AUGSBURG  
[WWW.IRDISCHE-PARADIESE.DE](http://WWW.IRDISCHE-PARADIESE.DE)

KUNSTSAMMLUNGEN UND MUSEEN AUGSBURG, REGIO AUGSBURG TOURISMUS GMBH  
HAUPTSPONSOR: STADTSPARKASSE AUGSBURG // SPONSOREN: PORSCHEZENTRUM AUGSBURG, LEW LECHWERKE AG, KURT & FELICITAS VIERMETZ STIFTUNG // FÖRDERER: STEIGENBERGER DREI MÖHREN AUGSBURG // MEDIENPARTNER: KLASSIK RADIO, AUGSBURGER ALLGEMEINE // FÜR DAS LEIBLICHE WOHL SORGT: KAHN FEINKOST





## Effizienz braucht Leistung. Der neue 911 Turbo.

Laut Definition ist Effizienz Nutzen geteilt durch Aufwand. Hohe Effizienz hält also den Aufwand gering und maximiert den Nutzen. Ein Grundsatz, der uneingeschränkt für den neuen 911 Turbo gilt. Jedoch nicht zwangsläufig für den Aufwand seiner Entwicklung.

Bevor es um Details geht, lassen Sie uns eine kurze Zeitreise machen: ins Jahr 1974. Auf dem Pariser Automobilsalon präsentierte Porsche den ersten 911 mit Turbolader. Das falsche Auto zur falschen Zeit, gaben Zweifler zu bedenken. Zugegeben: Die Zeiten waren hart, das Öl war knapp und der 911 Turbo, nun ja, er war ein Supersportwagen mit kompromissloser Leistung.

Neben den Fabelwerten für Motorleistung, Drehmoment, Beschleunigung und Höchstgeschwindigkeit gab es jedoch noch andere, nicht weniger überraschende: Dem ersten 911 Turbo genügten 3 Liter Hubraum und 6 Zylinder in Boxer-Anordnung, um die Sportwagenwelt („Viel Hubraum ist gleich viel Leistung!“) auf den Kopf zu stellen. Denn hier, auf dem Messestand in Paris, stand

nicht nur ein kraftstrotzender Bolide. Hier stand eine Idee, eine Chance: Aus weniger mehr herauszuholen. Das Verhältnis von Aufwand und Nutzen zu optimieren. Kurz: Effizienz braucht Leistung. Das war das Prinzip. Und es gilt bis heute.

Nicht ohne Grund gilt der 911 Turbo als Technologieträger schlechthin. Doch fangen wir von vorne an: hinten. Mit dem Motor – einer Neukonstruktion. Der Hubraum des kompakten, leichten Triebwerks beträgt 3,8 Liter und produziert 368 kW (500 PS) und 650 Nm Drehmoment. Neben den beiden Abgasturboladern mit variabler Turbinengeometrie (VTG) und VarioCam Plus zeichnen hierfür Technologien wie die erstmals für einen 911 Turbo erhältliche Benzindirekteinspritzung oder die Expansionsauganlage, die alle bisherigen Prinzipien der Luftzufuhr für Turbomotoren auf den Kopf stellt, verantwortlich.

Beispiel Benzindirekteinspritzung: Mit ihr erfolgt die Gemischbildung vollständig im Brennraum. Der Kraftstoff wird direkt und millisekundengenau dosiert eingespritzt. Die Folge: bestmögliche Gemischbildung und Verbrennung und damit mehr Leistung, mehr Drehmoment und mehr Effizienz. Mit einem modellabhängig um bis zu 16 % gesenkten

Verbrauch und bis zu 18 % weniger CO<sub>2</sub>-Emissionen. Ebenfalls bezeichnend in Sachen Effizienz und Leistung: das erstmals optional für den 911 Turbo erhältliche Porsche Doppelkupplungsgetriebe. Gangwechsel geschehen innerhalb von Millisekunden – ohne Zugkraftunterbrechung. Im Vergleich zum herkömmlichen Schaltgetriebe werden so deutlich bessere Beschleunigungswerte bei reduziertem Verbrauch erzielt. Und im Vergleich zur bisherigen Wandlerautomatik deutlich mehr Fahrspaß durch ein verbessertes Ansprechverhalten. Auch was ihr Design angeht, zeigen sich die neuen 911 Turbo Modelle souverän. Unter anderem mit neuen, weit in die Kotflügel gezogenen und spitz zulaufenden LED-Heckleuchten sowie einem größeren Durchmesser bei den beiden Endrohren. Sie sitzen satt in den Aussparungen des Heckteils und stellen den Kraftzuwachs des Motors optisch dar.

Der neue 911 Turbo – verfügbar als Coupé und Cabriolet – zeigt, was möglich ist. Seine Technik schafft einen Spagat, indem sie die Leistung und Performance deutlich erhöht und den Verbrauch und die CO<sub>2</sub>-Emissionen wesentlich senkt. Der Beweis, dass Effizienz und Leistung bei Porsche untrennbare Größen sind.



### DAS PRINZIP DER TURBOAUFLADUNG

Eine Erfindung von 1905 machte den Turbolader möglich: Der Schweizer Ingenieur Dr. Büchi nutzte die Energie der Abgasströme, um den Wirkungsgrad von Verbrennungsmotoren zu erhöhen. Ganz praktisch bedeutet Turboaufladung enormen Leistungszugewinn bei vergleichsweise kleinen Hubräumen. Der Vorteil von kleinvolumigen Motoren macht sich vor allem beim alltäglichen Fahrbetrieb auf der Straße bemerkbar: Die Verbrauchswerte und CO<sub>2</sub>-Emissionen liegen hier im Vergleich zu hubraumstarken Motoren deutlich niedriger, dazu kommen die kompakten Abmessungen und das daraus resultierende niedrige Gewicht.

Kurz: Agilität und Dynamik hoch, Verbrauch reduziert.

## Das Leben ist kein Zuschauersport. Der neue 911 GT3 RS.

Schikanen sind das, was unsere Ingenieure zu Höchstleistungen anspricht – auf der Rennstrecke wohlgeerntet. Bei der Entwicklung des neuen 911 GT3 RS war das Ziel klar definiert: mehr Leistung und höhere Performance für noch niedrigere Rundenzeiten. Wie man dieses Ziel erreicht? Man bestimmt eine Rundenzeit, die selbst für einen 911 GT3 RS unerreichbar scheint. Und wird eines Besseren belehrt.



### CLUBSPORTPAKET FÜR MOTORSPORT- ENTHUSIASTEN



Die Anforderungen im Motorsport sind deutlich höher als im Alltag. An das Material, die Technik – vor allem aber an den Fahrer. Fahren am Limit. Permanentes Eintauchen in den Grenzbereich. Was zählt, sind niedrige Rundenzeiten. Das erfordert hohes fahrerisches Können – und zusätzlichen Schutz aufgrund der permanenten Extremsituation. Diesen Schutz bietet Ihnen das Clubsportpaket. Serienmäßig im neuen 911 GT3 RS und ohne Aufpreis für den 911 GT3 erhältlich.

Ausführliche Informationen rund um den Porsche Kundensport erhalten Sie bei uns im Porsche Zentrum.



Viele vernachlässigen die Stelle hinter dem Komma. Wir messen uns daran. Wir optimieren, präzisieren und perfektionieren – für ein paar Zehntel weniger. Weil sie auf der Rundstrecke alles bedeuten. Und weil der neue 911 GT3 RS genau dort zu Hause ist. Er bringt höhere Leistung, mehr Fahrdynamik und weniger Gewicht mit – sowie beste Voraussetzungen, denn die Basis bildet der 911 GT3. Den Unterschied erkennt man dennoch auf den ersten Blick: Die Karosserie des neuen 911 GT3 RS ist breiter. 44 mm an der Hinterachse und erstmals auch 26 mm an der Vorderachse. Das ermöglicht eine breitere Spur und den Einsatz breiterer Reifen – für erhöhte Wankstabilität und verbessertes Einlenkverhalten.

Optisches Markenzeichen ist der feststehende Heckflügel – Technologie direkt von der Rennstrecke für hohe Fahrstabilität und Abtrieb. Apropos Rennstrecke: Die konsequent auf Abtrieb abgestimmte Aerodynamik ermöglicht hohe Kurven-

geschwindigkeiten sowie eine herausragende Fahrstabilität und Performance.

In Sachen Motorleistung wurde das Ansaugsystem mit neuem Luftfilter optimiert und die Sauganlage überarbeitet. Die konstant sichere Ölversorgung des Motors auch bei hoher Querbeschleunigung erfolgt über eine Trockensumpfschmierung mit externem Motoröltank. Die Ölkühlung mittels Öl-Wasser-Wärmetauscher. Beides sind im Motorsport bewährte Systeme.

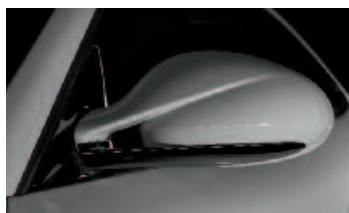
Das Ergebnis: ein Aggregat für die Bewegung am Limit. Oder anders ausgedrückt: Der neue 911 GT3 RS hat es in sich. 331 kW (450 PS) bei 7.900 1/min, um genau zu sein. Mit einem maximalen Drehmoment von 430 Nm bei 6.750 1/min. Erst bei 8.500 1/min hat die Drehfreude ein Ende. Auf Tempo 100 km/h beschleunigt der neue 911 GT3 RS übrigens in 4,0 Sekunden. Die Höchstgeschwindigkeit liegt bei beeindruckenden 310 km/h.

Das 6-Gang-Schaltgetriebe ist speziell auf die hohen Belastungen im Motorsport ausgelegt, kurze Übersetzungen erhöhen das Durchzugs- und Beschleunigungspotenzial. Im Vergleich mit dem 911 Carrera liegt der neue 911 GT3 RS zudem 30 mm tiefer. Höhe, Sturz und Spur sowie die Stabilisatoren an der Vorder- und Hinterachse lassen sich individuell für den Rundstreckeneinsatz verstellen. Eine weitere Besonderheit: Der Querlenker an der Hinterachse ist geteilt. Der Sturz lässt sich so noch präziser auf die Anforderungen im Motorsport einstellen.

Bei der Leistung ein Schwergewicht, überzeugt der neue 911 GT3 RS ansonsten mit konsequentem Leichtbau und einem Leistungsgewicht von 3,0 kg pro PS. Für den Einsatz auf der Rundstrecke bietet Porsche zudem erstmals eine optionale Lithium-Ionen-Batterie an: Über 10 kg können so zusätzlich eingespart werden. Weil das Leben eben kein Zuschauersport ist.



## Einer wie keiner. Der 911 Sport Classic von Porsche Exclusive.



Ferry Porsche, der einst den legendären 356 Nr. 1 schuf und damit zum Begründer der Automobilmарke Porsche wurde, wäre in diesem Jahr 100 Jahre alt geworden. „Das perfekte Auto gibt es nicht“, hat er gesagt. „Aber wir als Ingenieure und Designer müssen alles tun, um diesem Ideal näher zu kommen.“

Der neue 911 Sport Classic hätte Ferry Porsche gefallen: ein Sportwagen gebaut nach allen Regeln der Kunst. Mit feinsten Materialien und unglaublicher Liebe zum Detail. Vor allem aber mit vielen sehr persönlichen Ideen der Porsche Designer, Ingenieure und Exclusive Spezialisten, die nicht zuletzt aus unserer langjährigen Erfahrung in der Individualisierung von Kundenfahrzeugen resultieren.

Der auf 250 Exemplare limitierte 911 Sport Classic verbindet Vergangenheit und Zukunft, Tradition und Innovation. Ganz im Zeichen der Porsche Rennsportgeschichte zitiert er klassische Designmerkmale und interpretiert sie doch ganz neu. Eine solche Erbanlage ist zum Beispiel der feststehende Heckspoiler, der auf den unvergessenen 911 Carrera RS 2.7 von 1973 verweist – seiner Form wegen damals liebevoll „Entenbürzel“ genannt.

Ebenfalls ein geschichtsträchtiges Merkmal: das neue Doppelkuppel-Dach. Es nimmt sowohl Bezug auf den Supersportwagen Carrera GT als auch auf die frühe Rennsportgeschichte. Hier hatte die typische Dachform vor allem einen praktischen Nutzen: Sie ermöglichte damals auch großen Piloten, die ausgesprochen niedrigen Fahrzeuge mit Rennhelm zu steuern. Betont wird das Dach durch zwei Dekorstreifen – ebenso wie die schwarze Umrandung der Bi-Xenon-Frontscheinwerfer eine Hommage an den Renn-

sport. Die sportliche Optik des Exterieurs in Sportclassicgrau – eine Sonderentwicklung wie das ganze Fahrzeug – setzt sich im Innenraum mit individuellen Extras, neuen Farben und Materialien fort, etwa in Form der neuen Sitzmittelbahnen aus Flechtleder.

Die technische Ausstattung hält, was der optische Auftritt verspricht. Herzstück des Hecktrieblers in Leichtbauweise ist – typisch 911 – ein 6-Zylinder-Boxermotor. Die Benzindirekteinspritzung sorgt für niedrige Emissionswerte und hohe Effizienz, das 6-Gang-Schaltgetriebe ist auch mit Schaltwegverkürzung erhältlich und das Sportfahrwerk überzeugt mit dem Porsche Active Suspension Management inklusive 20-mm-Tieferlegung und Hinterachs-Quersperre. Bei einer Leistungssteigerung auf 408 PS und einer Höchstgeschwindigkeit von 302 km/h kommt dank des Porsche Stability Management und der Porsche Ceramic Composite Brake auch die Sicherheit nicht zu kurz.

Seine Leistung bringt der außergewöhnliche Porsche über neue 19-Zoll Sport Classic Räder im klassischen Look der sogenannten Fuchselge auf die Straße. Sie wurde von der Otto Fuchs KG – daher der Name – im Auftrag von Porsche hergestellt und war von 1966 bis 1989 im Programm. 20 Jahre später findet sich ihr Design nun beim 911 Sport Classic wieder.

Es ist unsere „Schwäche“ für Details, die uns mit unseren Kunden verbindet: Wir feilen so lange, bis wir vom Ergebnis überzeugt sind. Dem Ideal nahe kommen. Wie mit dem 911 Sport Classic. Von seiner aufwändigen Fertigung und der Vollendung in Handarbeit in der Exclusive Manufaktur zeugt übrigens auch die verchromte Plakette auf dem rechten Kotflügel – wie schon beim 356.



### PORSCHE EXCLUSIVE

Für seinen Fahrer ist ein Porsche vor allem eines: eine ganz persönliche Angelegenheit. Von Anfang an hat sich Porsche deshalb auch der Individualisierung von Kundenfahrzeugen zugewendet. Aus diesem Sonderwunschprogramm entstand 1986 Porsche Exclusive: Ganz nach Ihren Wünschen veredeln wir Ihren Porsche ab Werk mit individuellen Extras – technisch wie optisch, innen wie außen. Die Möglichkeiten sind so vielfältig wie Ihre Vorstellungen. Lassen Sie sich von den zahlreichen Individualisierungs- und Ausstattungsoptionen inspirieren – bei uns im Porsche Zentrum beraten wir Sie gerne!



Der Panamera bei seiner Weltpremiere in Shanghai am 19. April 2009.



## Die Vorgabe bei seiner Entwicklung war nicht Limousine. Die Vorgabe war Porsche. Der Panamera ist da.



### LEIPZIG: DIE GEBURTSSTÄTTE DES PANAMERA

Eine Fahrt im neuen Panamera – als Pilot oder Co-Pilot – wird Sie vom einzigen Sportwagen in der Luxusklasse überzeugen. Informationen zum Veranstaltungsprogramm im Porsche Werk Leipzig erhalten Sie bei uns im Porsche Zentrum oder unter [www.porsche-leipzig.com](http://www.porsche-leipzig.com). Übrigens: Das einzigartige Erlebnis in einem einzigartigen Fahrzeug lässt sich natürlich auch verschenken!

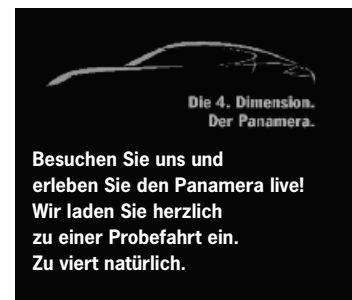
Mit dem Panamera zieht eine außergewöhnliche Sportlichkeit in die Beletage der automobilen Luxus- und Oberklasse ein. Wie kein anderes Fahrzeug in diesem Segment kombiniert er Sportwagentechnologie und Komfort – ein Novum in der Premiumklasse.

Davon konnten sich auf der Weltpremiere in Shanghai am 19. April 2009 die Fachpresse und Gäste überzeugen. Der Gran Turismo wurde der Öffentlichkeit hoch über den Wolken der chinesischen Metropole im 94. Stockwerk des Financial Center präsentiert.

Am 12. September feierte der Panamera nun seine Deutschlandpremiere. Es erwartet Sie eine neue automobilen Dimension bei uns im Porsche Zentrum. Viele Details über den Panamera, etwa zum Fahrzeugkonzept, dem Exterieur- und dem Interieurdesign, haben wir Ihnen bereits vorgestellt.

Nun ist der Moment da. Spannung und Ungeduld haben ein Ende und weichen der Aufregtheit einer ersten Erkundung. Steigen Sie hinten ein – in einen Porsche.

Erleben Sie Sportwagentechnologie in einem Gran Turismo. Sie können sich auf sportliche Fahrdynamik und höchsten Komfort freuen – auf Ihrer Probefahrt im Panamera. Sie werden schnell merken, dass er neben allem Komfort die typischen Porsche Gene in sich vereint: Leistung, Dynamik und Agilität. Denn wie im Motor-



sport sind auch hier effiziente und leistungsstarke Motoren, Leichtbau sowie optimierte Aerodynamik entscheidend.

Im Panamera steckt die Leidenschaft von Porsche Ingenieuren. Entwicklung und Fertigung des Panamera sind natürlich ebenfalls typisch Porsche und „made in Germany“. So können Sie ihn nicht nur in Aktion, sondern seit April 2009 auch bei der Produktion in einer neuen, 25.000 m<sup>2</sup> großen Fertigungshalle im Werk Leipzig erleben.

## Porsche Tequipment.

# Jetzt kann der Winter kommen!

Haben Sie schon an Ihre Winterradbereifung gedacht? Bei Temperaturen unter +7 Grad Celsius sollten unbedingt Winterreifen gefahren werden, denn auch bei trockenen Straßen gibt die Gummimischung der Winterbereifung mehr Halt und damit mehr Sicherheit. Nicht nur bei Matsch und Schnee.

Damit Sie sich bei Ihrem wohlverdienten Winterurlaub in Ihrem Fahrzeug nicht einschränken müssen, bieten wir Ihnen Dachgepäckträger an. Hier ein kleiner Ausschnitt aus unserem Angebot für alle Porsche Baureihen. Wenn Sie mehr wissen möchten, stehen Ihnen unsere Teile- und Zubehörspezialisten gerne zur Verfügung.



### Ski-/Snowboardhalter

Für bis zu 4 Paar Ski oder bis zu 2 Snowboards. Oder in größerer Ausführung für 6 Paar Ski und für bis zu 4 Snowboards. Abschließbar. z.B. für 911, Cayman, Boxster

**Preis: ab 89 EUR\***



### Dachbox, schmal

Abschließbare Kunststoff-Box mit 310 Liter Volumen und integriertem Skiträger. Beidseitig zu öffnen. Außenmaße: Länge 2.260, Breite 550, Höhe 380 mm z.B. für 911, Cayman, Boxster

**Preis: 595 EUR\***



### 18-Zoll Carrera IV Rad

Spricht genauso schnell an wie Ihr Porsche: das fünfstrahlige 18-Zoll Carrera IV Rad. Es überzeugt durch sein funktionales Design und seine sportliche Eleganz. Mit Winterreifen sorgt es bei niedrigen Temperaturen für eine bessere Traktion.

Vorderachse: 8 J x 18 ET 57 mit Bereifung 235/40 R 18 91V

Hinterachse: 10,5 J x 18 ET 60 (11 J x 18 ET 51 bei Allrad Modellen)

mit Bereifung 265/40 R 18 97V (295/35 R 18 99V bei Allrad Modellen)

**Preis: 3.516,45 EUR\* ohne RDK**



### 18-Zoll Cayman S II Rad

Einteiliges Leichtmetallrad mit 5 Speichen. In Verbindung mit Winterreifen sorgt es auch bei winterlichen Verhältnissen für gute Traktion.

Vorderachse: 8 J x 18 ET 57 mit Bereifung 235/40 R 18 91V M+S

Hinterachse: 9 J x 18 ET 43 mit Bereifung 255/40 R 18 95V M+S

Teile-Nr.: 987 044 600 45 ohne RDK

Teile-Nr.: 987 044 602 14 mit RDK

**Preis: 3.218,95 EUR\* ohne RDK**



### 18-Zoll Panamera S Rad

Mit zehnstrahligem Speichenaufbau sorgt in Verbindung mit Winterreifen für gute Traktion bei winterlichen Verhältnissen und steht dem Panamera auch mit Sommerreifen außergewöhnlich gut.

Vorderachse: 8 J x 18 ET 59 mit Bereifung 245/50 R 18 100V

Hinterachse: 9 J x 18 ET 53 mit Bereifung 275/45 R 18 103V

Teile-Nr.: 970 044 600 02 mit RDK

**Preis: 3.391,50 EUR\* mit RDK**

Gebrauchtwagen.

**Geprüft. Und für Porsche befunden.**

Sie sehen hier natürlich nur einen kleinen Ausschnitt aus unserem Gebrauchtwagenprogramm.

Das tagesaktuelle Angebot finden Sie unter [www.porsche-augsburg.de](http://www.porsche-augsburg.de).

- 1 **Porsche Boxster**  
EZ 06/2007  
33.500 km  
**34.800 EUR**
- 2 **Porsche Boxster S**  
EZ 02/2006  
87.000 km  
**29.900 EUR\***
- 3 **Porsche Boxster S**  
EZ 09/2008  
7.000 km  
**46.800 EUR\***
- 4 **Porsche Cayman S Sport**  
EZ 01/2009  
7.114 km  
**58.500 EUR\***
- 5 **Porsche 911 Carrera**  
EZ 10/2008  
17.700 km  
**75.800 EUR\***
- 6 **Porsche 911 Carrera Cabriolet**  
EZ 05/2006  
75.000 km  
**59.800 EUR\***
- 7 **Porsche 911 Carrera Cabriolet**  
EZ 01/2008  
24.900 km  
**74.900 EUR\***
- 8 **Porsche 911 Carrera S Cabriolet**  
EZ 03/2008  
12.500 km  
**89.000 EUR\***
- 9 **Porsche 911 Carrera 4S**  
EZ 07/2009  
6.800 km  
**99.999 EUR\***
- 10 **Porsche Cayenne Tiptronic**  
EZ 09/2008  
17.200 km  
**52.500 EUR\***



**Schwarz, Serienausstattung/Sportsitze Leder schwarz**, 180 kW/245 PS, 18-Zoll Boxster S Rad, 3-Speichen-Sportlenkrad Leder, 5-Gang Schaltgetriebe, Ablagebox, Bi-Xenon-Scheinwerfer, Klimaautomatik, ParkAssistent (hinten), Sitzheizung, Sportsitze, Windschott, Windschutzscheibe mit Graukeil

**Arktissilbermetallic, Serienausstattung/Sportsitze Leder schwarz**, 206 kW/280 PS, 18-Zoll Boxster S Rad, 3-Speichen-Sportlenkrad Leder, 6-Gang Schaltgetriebe, autom. abblendende Innen-/Außenspiegel, Regensensor, Bi-Xenon-Scheinwerfer, Innenraumüberwachung, Klimaautomatik, Porsche Active Suspension Management (PASM), Sitzheizung u.v.m fonvorbereitung für Mobiltelefon u.v.m.

**Meteorgrau-metallic, Serienausstattung/Teilledersitze schwarz**, 217 kW/295 PS, 18-Zoll Cayman S Rad, Ablagebox, Bi-Xenon-Scheinwerfer, Einstiegsblenden aus Edelstahl, Klimaautomatik, ParkAssistent (hinten), Schaltgetriebe, Sitzheizung, Sund Package Plus inkl. CD-Ablage, Standardsitze, Tempostat, Windschott

**Speedgelb**, Serienausstattung/Sportsitze Leder schwarz, 223 kW/303 PS, 19-Zoll SportDesign Rad, Klimaautomatik, Mittelkonsole hinten schwarz lackiert, ParkAssistent (hinten), Porsche Communication Management (PCM) inkl. erweitertem DVD Navigationsmodul, Schaltgetriebe, Schaltwegverkürzung

**Porsche racinggreenmetallic**, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, 254 kW/345 PS, 19-Zoll Carrera S II Rad, dynam. Kurvenlicht, elektr. Schiebe-/Hubdach, Fußmatten, Handyvorbereitung mit Konsole, Navigationsmodul, ParkAssistent (hinten), Schaltgetriebe, Seriensitze, Sitzheizung, universelle Audio-Schnittstelle, Vorrüstung Vehicle Tracking System

**Arktissilbermetallic**, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, 239 kW/325 PS, 19-Zoll Carrera S Rad, 6-Gang Schaltgetriebe, Bi-Xenon-Scheinwerfer, DVD Navigationsmodul für PCM, ParkAssistent (hinten), Porsche Approved Gebrauchtwagengarantie Leder, ParkAssistent (hinten), Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB), Reifendruckkontrollsystem (RDK), Schaltgetriebe, Sitzheizung, Sportsitze u.v.m.

**Schwarz**, Serienausstattung/Sportsitze Leder sandbeige, 239 kW/325 PS, 19-Zoll SportDesign Rad, 3-Speichen-Sportlenkrad Leder, BOSE® Surround Sound-System inkl. CD-Ablage, Bi-Xenon-Scheinwerfer, CD-Wechsler CDC-4 (sechsfach), erweitertes Navigationsmodul, Felgensterne lackiert, Fußmatten, Porsche Approved Gebrauchtwagengarantie

**Macadamiametallic**, Bi-Color Lederausstattung schwarz/sandbeige, 261 kW/355 PS, 19-Zoll Turbo Rad geschmiedet Bi-Color, 3-Speichen-Multifunktionslenkrad Glattleder, erweitertes Navigationsmodul, Fußmatten, Mittelkonsole hinten Leder, ParkAssistent (hinten), Raffledersitzanlage, rote Heckleuchten, Sitzheizung, Sportabgasanlage inkl. 2 verchromten Doppelendrohren, Standardsitze, Telefonmodul für PCM u.v.m.

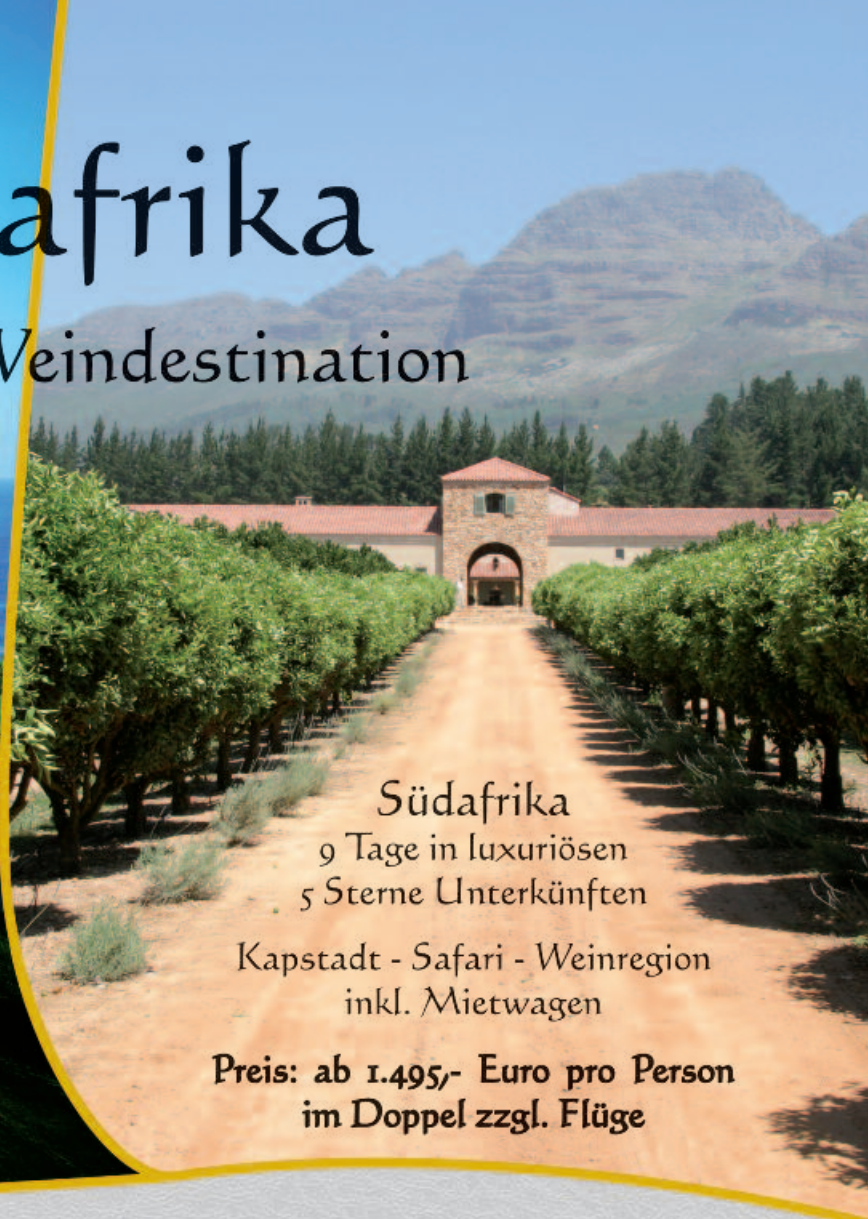
**Basaltschwarzmetallic**, Lederausstattung inkl. Sitze in Naturleder braun, 283 kW/385 PS, 19-Zoll Turbo Rad geschmiedet Bi-Color-Optik, 3-Speichen-Multifunktionslenkrad für PDK, autom. abblendende Innen-/Außenspiegel mit integriertem Regensensor, BOSE® Surround Sound-System inkl. CD-Ablage, dyn. Kurvenlicht, elektr. Schiebe-/Hubdach, Fußmatten, Komfortsitze mit Fahrermemory

**Sandweiß**, Serienausstattung Cayenne in schwarz, 213 kW/290 PS, 19-Zoll Cayenne Design Rad, 3-Speichen-Multifunktionslenkrad Leder, Anhängenzugvorrichtung, Bi-Xenon-Scheinwerfer, elektr. Schiebe-/Hubdach aus Glas, Klimaautomatik, Luftfederung inkl. Porsche Active Suspension Management, ParkAssistent, Porsche Communication Management (PCM) u.v.m.

\* Mehrwertsteuer ausweisbar.

# Südafrika

## Golf- und Weindestination



### Südafrika

9 Tage in luxuriösen  
5 Sterne Unterkünften

Kapstadt - Safari - Weinregion  
inkl. Mietwagen

**Preis: ab 1.495,- Euro pro Person  
im Doppel zzgl. Flüge**

Südafrika - die ganze Welt in einem Land! Hier haben Sie vielfältige Möglichkeiten, Ihren Urlaub aktiv zu gestalten: Ob beim Golfen auf über 500 Plätzen, beim Wein-Tasting in den grandiosen Weinbergen oder bei einer Heißluftballonfahrt über die Paarlberge. Entdecken Sie Kapstadt und das „Kap der Guten Hoffnung“ mit den wunderschönen Stränden, fahren Sie entlang der malerischen Gartenroute und erleben Sie eine spannende Safari in tierreichen Wildschutzgebieten.

Wir stellen Ihnen mit unserer Erfahrung gerne Ihr individuelles Programm in Südafrika zusammen!

Bestellen Sie unseren  
exklusiven Safari Katalog  
oder unseren Beach Katalog!

Abendsonne  
Afrika

Ihre Safarispezialisten!

Abendsonne Afrika GmbH  
Zur Unteren Mühle 1, 89290 Buch  
Tel. +49 (0) 7343-92998-0, Fax -29  
Email: [info@abendsonneafrika.de](mailto:info@abendsonneafrika.de)  
[www.abendsonneafrika.de](http://www.abendsonneafrika.de)

Botswana Namibia Südafrika Malawi Sambia Kenia Uganda Ruanda  
Tansania Seychellen Mauritius Mosambik Madagaskar Simbabwe Oman VAE



Eine grandiose Geburtstagsfeier für Ferry Porsche.

## Der Mann, der den 911 zur Legende machte.

Mehr als 800 Gäste kamen zum Jubiläum unter dem Motto „100 Jahre Ferry Porsche“: „Mit diesem überwältigenden Zuspruch hatten wir nicht gerechnet. Es freut uns riesig, dass so viele Porsche Begeisterte mit uns diesen Geburtstag gefeiert haben“, so Christian Kummer, Prokurist des Porsche Zentrum Augsburg.

Ferry Porsches Marketingkonzept war sein Konstruktionsprinzip. Eine Rechnung, die auch 60 Jahre und 28.000 Rennsieg später noch aufgeht. Bei Porsche ist Motorsport die Seele der Serie. Beim großen Aktionstag am 21. November 2009 standen deshalb auch Ferry Porsche und die Herkunft aus dem Rennsport im Mittelpunkt einer rasanten Inszenierung.

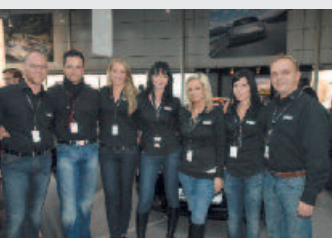
100 Jahre alt wäre Ferry Porsche, der Vater des 911, im November dieses Jahres geworden. Über fünf Jahrzehnte prägte er weltweit den Sportwagenbau. Mit dem legendären Porsche 356 Nr. 1 verwirklichte er sich seinen Traum vom „perfekten Auto“ und begründete so den Mythos Porsche. Ein historischer Anlass auch für das Porsche Zentrum Augsburg. Und so präsentierte sich unter Leitung des Traditionsautohändlers Nico F. Kummer und seinem Sohn Christian etwas ganz Besonderes, das allen Besuchern mit Benzin im Blut eine unvergessliche Begegnung mit der Faszination Porsche bescherte.

Auch sein stets propagiertes umfangreiches Dienstleistungsverständnis, das vom renommierten Porsche Zentrum Augsburg perfekt gelebt wird, konnten die Besucher bei der Präsentation der aktuellen Porsche Modelle hautnah erleben.

ein 356, ein 911 Targa, ein 911 Turbo (993), ein 964 Turbo, ein 944 Turbo, den 928 oder 914-6 und auch ein auf 1.200 Stück limitierter Carrera GT, 911 RSR waren für die meisten Besucher echte Objekte der Begierde.

Allen voran der neuen Porsche 911 Turbo, der zeitgleich eine fulminante Premiere feierte und mit 500 PS, Overboost-Funktion und Formel-1-Schalt-Pedals am Lenkrad jeden einzelnen Enthusiasten vollauf begeisterte. Eine speziell zusammengestellte Sonderausstellung mit historischen Modellen von treuen Porsche Zentrum Kunden, darunter Raritäten wie

Höhepunkt war ein äußerst interessantes Gewinnspiel, bei dem ein attraktives Porsche Wochenende im Werk Leipzig gewonnen werden konnte. Um noch einmal auf Ferry Porsche zurückzukommen: ihm verdanken wir nicht nur Sportwagen, die Herzen höher schlagen lassen. Wir verdanken ihm auch eine unvergessliche Jubiläumsfeier.



Bei Interesse freuen sich Ihre Verkaufsberater  
Tel.: 0821 4 55 44

Harold Geiger  
Durchwahl - 9 59

Marian-Michael Waworka  
Durchwahl - 9 93

Rudi Rohn  
Durchwahl - 9 62

Harald Gröger  
Durchwahl - 9 21

Hans-Dieter Fritz  
Durchwahl - 9 32

## Da hätte selbst Ferry Porsche nicht Nein gesagt: Unser Geburtstags-Angebot zum Jubiläums-Preis!



Ein Angebot der Porsche Financial Services GmbH. Dieses Angebot ist begrenzt.

Porsche Cayenne Diesel  
Porsche Zentrum Augsburg-Edition

Leasingangebot: **899 EUR**  
/ Monat

einm. Sonderzahlung: **ohne Anzahlung**

Laufzeit: **36 Monate**

Laufleistung: **30.000 km/Jahr**

Neuwagen mit Top-Ausstattung, wie z. B. Navigationssystem, ParkAssistent, Bi-Xenon-Scheinwerfer, Schiebedach, Komfortsitze.



## Oldtimer-Instandsetzung.

# Verfolgen Sie die Projektrestaurierung eines Porsche 911 Carrera, Baujahr 1971.



Sind Sie auch fasziniert von schönen alten Porsche, bei denen jedes Modell sein eigenes Gesicht hat und manche technische Meisterleistung darin steckt? Doch die Entscheidung für den Kauf und die Restaurierung eines Oldtimers ist mit einem hohen Maß an Zeit- und Geldaufwand verbunden. Darüber hinaus sind viele ältere Fahrzeuge vermeintlich gut in Schuss, beim näheren Betrachten ist dann oft eine billige Verkaufsrestauration zu sehen, deren Mängel für den Laien erst viel später erkennbar werden.

Über die Wintermonate hinweg wird in den Werkstatträumen des Porsche Zentrum Augsburg die ein oder andere Extraschicht gefah-

ren. Beispielhaft an einem aus den USA rückgeführten Porsche 911 Carrera Baujahr 1971 werden dann unsere Experten im Rahmen einer

Projektrestaurierung das Fahrzeug Schritt für Schritt in den ursprünglichen deutschen Original-Zustand zurückversetzen. In den nachfolgenden Ausgaben der Porsche Times und auf unserer Homepage im Internet kann der interessierte Kunde dann genau den aktuellen Stand der Arbeiten verfolgen. Dabei werden die entstehenden Kosten und der entsprechende Arbeitsaufwand Step-by-Step dargelegt und zu jedem Schritt hinzupräsentiert. Zum Abschluss der Restaurierungsaktion wird dann ein Wertgutachten für das Beispielfahrzeug von DEKRA erstellt. Alle Liebhaber älterer Porsche Modelle möchten wir an dieser Stelle auf die ClassicCard verweisen, die für Fahrer von Oldies der Marke Porsche unverzichtbar ist. Sie ist nicht nur Ausdruck unserer Verbundenheit den Kunden gegenüber, denen ihr Porsche ans Herz gewachsen ist, sie ist gleichzeitig aber auch ein Beweis unserer Liebe zum Mythos Porsche.



Wenn Ihnen Ihr Porsche ans Herz gewachsen ist, erhalten wir Ihnen Ihre Liebe gerne ein Leben lang. Mit unserer Porsche ClassicCard. Exklusiv für Sie! Die Porsche ClassicCard garantiert allen Besitzern eines Porsche, der älter als 10 Jahre ist (Modelle: 993, 964, 911 Carrera bis 1989, 928, 968, 959, 944, 924, 914, 356) bei Reparatur, Wartung und Austausch von Verschleißteilen einen Nachlass von 10% auf den Rechnungsbetrag. Das bedeutet: Alle Lohnkosten werden für Sie um 10% preiswerter. Und Verschleißteile, wie zum Beispiel Bremsen, Stoßdämpfer, Wasserpumpen und Kupplungsteile, werden um den gleichen Rabattsatz günstiger. Wenn Sie an diesem Serviceangebot interessiert sind und weitere Informationen wünschen, rufen Sie uns an.

## Smart Repair.

# Verblüffend effektiv und dabei so günstig.

Einmal nicht aufgepasst, schon ist es passiert. Ein Kratzer in den Lack geschrammt, ein Loch in die Polster gebrannt, eine Beule ins Blech gedrückt. Ärgerlich. Aber das Unglück muss nicht unbedingt teuer werden.

Hinter „Small to medium area repair technique“ verbirgt sich das Smart Repair-Angebot des Porsche Zentrum Augsburg. Es umfasst die effektive und kostengünstige Reparatur von kleinen Standard-Beschädigungen an Ihrem Porsche. So beheben wir kleinere „Schäden“ im Innenraum des Fahrzeuges, wie z. B. Brandlöcher im Sitzpolster, Risse in Armaturenbrett, an der Innenverkleidung, an den



Ledersitzen oder im Dachhimmel. Dabei wird mittels professioneller Technik die ursprüngliche Form im Bereich der Beschädigung wiederhergestellt und auch die Oberflächenstruktur sowie der Farbton (nahezu) exakt wieder angeglichen.

Jede Beschädigung ist individuell, deshalb beraten und informieren wir Sie individuell und erstellen Ihnen ein konkretes Kostenangebot. Denn jeder Schaden ist mehr oder weniger aufwendig. Rufen Sie uns einfach an.

Die Ausgehzeit der Jüngeren hat sich immer weiter nach hinten verlagert, beginnt nicht vor 22 Uhr, teilweise erst nach Mitternacht. Dies können sich viele Berufstätige nicht leisten, sie müssen am nächsten Tag ausgeschlafen sein. After-Work-Parties hingegen beginnen früh am Abend, etwa um 17 oder 18 Uhr, und enden spätestens um Mitternacht, wenn sie auch in einzelnen Lokalitäten in den mitternächtlichen „Normalbetrieb“ übergehen.



**CISA Shuttleservice.  
Mit dem  
Panamera auf  
dem exklusiven  
Nachhauseweg!**



Das ist in der Tat ein Fahr-service der Premiumklasse! Nach Ihrem Besuch der CISA After-Work-Party bringt Sie ein Panamera unseres Shuttleservice auf die zur Zeit wohl komfortabelste und sportlichste Art nach Hause. Eine durchaus luxuriöse Erfahrung.

Selten wurde ein Auto so sehnsüchtig erwartet, wie der Panamera. Ein Sportwagen der 4. Dimension: Kurz Sportwagen-technologie der Premiumklasse. Das Porsche Zentrum Augsburg bietet Ihnen ab sofort die Möglichkeit, diese Sportlichkeit auf höchstem Niveau und diesen Luxus jenseits aller Behäbigkeit hautnah zu erleben. Und dabei schlagen Sie zwei Fliegen mit einer Klappe. Sie

genießen Ihren Abend im CISA und kommen anschließend auf dem Nachhauseweg in den Genuss dieses faszinierenden Fahrerlebnisses. Und zwar zwischen 20:00 Uhr und 01:00 Uhr im gesamten Stadtgebiet Augsburg. Bitte melden Sie sich einfach bei Frau Hampf an. Sie erreichen sie unter der Telefonnummer: 0821 6 08 44 91 Die Plätze sind begrenzt.



cisa  
essen - trinken - leben  
antoniushof  
maximilianstraße 55  
86150 augsburg

telefon (0821) 5 89 84 75  
telefax (0821) 5 89 84 78  
www.cisa-augsburg.de

PREMIUM BELEK

SUNGATE

TEKIROVA

BELDIBI

PREMIUM BODRUM

GRAND ANKARA

KONYA



*Diamond Golf Tours*

Ihr Spezialist für exclusive Golfreisen  
Am Schlosspark 17, 90475 Nürnberg  
Tel. 0911-83 10 83, 0171-355 76 52  
[www.diamondgolftours.de](http://www.diamondgolftours.de)

YOUR HOLIDAY PLANNER  
FROM ADRIATIC COAST TO DUBAI BEACHES

**RIXOS**  
HOTELS



[www.rixos.com](http://www.rixos.com)

KAZAKHSTAN

CROATIA

UKRAINE

DUBAI

AUSTRIA

BAHRAIN



**Im Porsche Zentrum Augsburg  
stehen Ihre Wünsche.  
Herzlich willkommen.**



**PORSCHE**

**Porsche Zentrum Augsburg**

Sportwagenzentrum Kummer GmbH  
Porschestraße 5  
86368 Gersthofen  
Tel.: 0821 4 55 44 - 9 00  
Fax: 0821 4 55 44 - 9 15

[www.porsche-augsburg.de](http://www.porsche-augsburg.de)